



WELEDA

Information für Patientinnen und Patienten

**Sinudoron®**

**Tropfen**

**Anthroposophisches Arzneimittel**

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

#### **Wann wird Sinudoron angewendet?**

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Sinudoron bei akuten und chronisch-rezidivierenden, eitrigen und fieberhaften Entzündungen der Schleimhäute des Nasen-Rachen-Raumes und der Nasennebenhöhlen (Sinusitis)

sowie der oberen Luftwege angewendet werden.

Die Wirkeigenschaften von Sinudoron beruhen auf einer Kombination homöopathischer Potenzen aus Berberitze, Silber und Quarz. Die tiefe Potenz von Berberitze wirkt formgebend und somit entzündungshemmend und unterstützt das Abschwellen der Schleimhäute. Potenziertes Silber und Quarz strukturieren die aufbauenden Stoffwechselprozesse und ermöglichen dadurch das Abheilen der Schleimhäute.

#### **Was sollte dazu beachtet werden?**

Bei Fieber über 38,5°C oder wenn innerhalb einer Woche keine Besserung eintritt, ist ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Sinudoron gleichzeitig eingenommen werden darf.

#### **Wann darf Sinudoron nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?**

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

#### **Darf Sinudoron während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?**

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei

bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

#### **Wie verwenden Sie Sinudoron?**

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

*Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren:* 3mal täglich 10–15 Tropfen in etwas Wasser einnehmen.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

#### **Welche Nebenwirkungen kann Sinudoron haben?**

Für Sinudoron sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen berichtet worden.

Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen bemerken, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

#### **Was ist ferner zu beachten?**

Bei Verschlimmerung der Symptome oder bei fehlender Besserung setzen Sie Sinudoron ab und informieren Sie Ihren Arzt,

Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Bewahren Sie das Arzneimittel ausserhalb der Reichweite von Kindern und bei Raumtemperatur (15–25°C) auf.

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „EXP“ bezeichneten Datum verwendet werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

#### **Was ist in Sinudoron enthalten?**

1g Tropflüssigkeit enthält: Argentum metallicum praeparatum (Silber) D20 333mg / Berberis, Fructus (Berberitzenfrüchte) D3 333mg / Quarz D12 333mg.

1g entspricht 35 Tropfen.

Hilfsstoffe: gereinigtes Wasser, Alkohol.

Enthält 18 Vol.-% Alkohol.

#### **Zulassungsnummer**

63147 (Swissmedic)

#### **Wo erhalten Sie Sinudoron? Welche Packungen sind erhältlich?**

Erhältlich in Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Tropfflasche à 50ml.

#### **Zulassungsinhaber**

Weleda AG, Arlesheim, Schweiz

Diese Packungsbeilage wurde im Januar 2014 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

**Sinudoron®**

**gouttes**

**Médicament anthroposophique**

Lisez attentivement cette notice d'emballage.

Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

#### **Quand Sinudoron est-il utilisé?**

Selon la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature, Sinudoron peut être utilisé lors d'inflammations aiguës et chroniques récidivantes, purulentes et accompagnées de fièvre, des muqueuses de la cavité naso-pharyngée et des sinus (sinusite), ainsi que des voies respiratoires supérieures.

Les propriétés de Sinudoron reposent sur une association de dynamisations homéopathiques d'épine-vinette, d'argent et de quartz. La basse dilution d'épine-vinette agit en façonnant les formes, ce qui se traduit par un effet anti-inflammatoire et

soutient la décongestion des muqueuses. L'argent et le quartz dynamisés structurent les processus métaboliques et permettent ainsi la guérison des muqueuses.

#### **De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?**

Lors de fièvre supérieure à 38,5°C ou en l'absence d'amélioration en l'espace d'une semaine, il est recommandé de consulter un médecin.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou pharmacien si Sinudoron peut être pris simultanément.

#### **Quand Sinudoron ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?**

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste, si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

#### **Sinudoron peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?**

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et



l'allattamento, ou demander l'avis de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Comment utiliser Sinudoron?**

Sauf prescription contraire du médecin: *Adultes et enfants à partir de 6 ans*: prendre 3 fois par jour 10–15 gouttes dans un peu d'eau.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin.

Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Quels effets secondaires Sinudoron peut-il provoquer?**

Aucun effet secondaire de Sinudoron n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Si les symptômes persistent ou si aucune amélioration ne se présente, cessez le traitement avec Sinudoron et contactez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Tenir hors de portée des enfants et conserver à température ambiante (15-25°C).

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Que contient Sinudoron?**

1g de liquide contient: Argentum metallicum praeparatum (argente) D20 333mg / Berberis, Fructus (fruits d'épine-vinette) D3 333mg / Quarz D12 333mg.

1g correspond à 35 gouttes.

Adjuvants: eau purifiée, alcool.

Contient 18% vol. d'alcool.

#### **Numéro d'autorisation**

63147 (Swissmedic)

#### **Où obtenez-vous Sinudoron? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En vente en pharmacie et droguerie, sans ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes à 50ml.

#### **Titulaire de l'autorisation**

**Weleda SA**, Arlesheim, Suisse

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en janvier 2014 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

## **Sinudoron®**

### **gocce**

#### **Medicamento antroposofico**

Legga attentamente il foglietto illustrativo, che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, farmacista o droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

#### **Quando si usa Sinudoron?**

Secondo le conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura, Sinudoron può essere usato in caso di infiammazioni acute o croniche recidive purulente e febbrili delle mucose nasofaringee e dei seni paranasali (sinusite) o delle vie respiratorie superiori.

Le proprietà d'azione di Sinudoron si basano su una combinazione delle potenze omeopatiche di crespino, argento e quarzo. La potenza bassa di crespino agisce in modo formativo inibendo l'infiammazione e sostenendo la decongestione delle mucose. Argento e quarzo potenziati strutturano il metabolismo permettendo la guarigione delle mucose.

#### **Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Con febbre superiore ai 38,5°C o se entro una settimana non si verifica un miglioramento, bisogna consultare un medico.

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o farmacista se simultaneamente può assumere Sinudoron.

#### **Quando non si può assumere Sinudoron e quando la sua somministrazione richiede prudenza?**

Finora non sono note limitazioni d'uso. Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni.

Informi il suo medico, farmacista o droghiere nel caso in cui:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!).

#### **Si può assumere Sinudoron durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

#### **Come usare Sinudoron?**

Salvo diversa prescrizione medica:

*Adulti e bambini dai 6 anni d'età*: assumere 3 volte al giorno 10–15 gocce con un po' d'acqua.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento del bambino non porta al miglioramento desiderato, bisogna consultare un medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Quali effetti collaterali può avere Sinudoron?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Sinudoron. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

Se i sintomi tendono a peggiorare o se non subentra alcun miglioramento, cessare il trattamento con Sinudoron e consultare un medico, farmacista o droghiere.

Tenere il medicinale fuori dalla portata dei bambini e conservare a temperatura ambiente (15-25°C).

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore. Per ulteriori informazioni rivolgersi al suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Cosa contiene Sinudoron?**

1g di liquido contiene: Argentum metallicum praeparatum (argento) D20 333mg / Berberis, Fructus (frutti di crespino) D3 333mg / Quarz D12 333mg.

1g corrisponde a 35 gocce.

Adjuvanti: acqua depurata, alcool.

Contiene 18% vol. d'alcool.

#### **Numero dell'omologazione**

63147 (Swissmedic)

#### **Dove è ottenibile Sinudoron? Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Flaconi conta-gocce da 50ml.

#### **Titolare dell'omologazione**

**Weleda SA**, Arlesheim, Svizzera

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel gennaio 2014 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

